

COMPETITION TERMS

Palivový kombinát Ústí, státní podnik,

announces

in accordance with Act No. 134/2016 Coll., on public procurement procedures (hereinafter referred to as the Act),

in accordance with the Competition rules of the Czech Chamber of Architects of 13 April 2019, as amended (hereinafter referred to as the Competition rules),

in accordance with Act No. 183/2006 Coll., on town planning and the building code (hereinafter referred to as the Town and Country Planning and Building Act), as amended,

in accordance with Act No. 360/1992 Coll., on the professional practice of certified architects
and on the professional practice of certified engineers and technicians working in the field of building constructions, as amended (hereinafter referred to as the Professional Practice Act),

taking into consideration the provisions of Sections 1772 through 1779 of Act No. 89/2012 Coll., the Civil Code

THE LIMITED TWO-PHASE LANDSCAPE, URBAN AND ARCHITECTURAL DESIGN PROJECT COMPETITION

‘LAKE MILADA’

and issues the following Competition Terms:



Contents

1. CONTRACTING AUTHORITY, JURY, INVITED EXPERTS AND AUXILIARY BODIES OF THE JURY	5
1.1. CONTRACTING AUTHORITY	5
1.2. ORGANISER OF THE COMPETITION AND AUTHOR OF THE COMPETITION TERMS.....	5
1.3. JURY	5
1.4. INVITED EXPERTS	6
1.5. COMPETITION SECRETARY.....	6
1.6. COMPETITION PROPOSAL EXAMINER.....	6
2. TYPE AND PURPOSE OF THE COMPETITION	7
2.1. TYPE OF COMPETITION.....	7
2.2. PURPOSE AND AIM OF THE COMPETITION	7
3. SUBJECT OF THE COMPETITION AND THE COMPETITION BRIEF	8
3.1. SUBJECT OF THE COMPETITION	8
3.2. COMPETITION BRIEF	8
3.2.1. <i>Assignment specification for the 1st Phase of the competition:.....</i>	<i>8</i>
3.2.2. <i>Assignment specification for the 2nd phase of the competition:.....</i>	<i>9</i>
3.2.3. <i>Consequences of failing to meet the requirements of the Contracting Authority for addressing the subject of the competition</i>	<i>9</i>
4. THE SUBSEQUENT CONTRACT	10
4.1. SPECIFICATIONS OF THE SUBSEQUENT CONTRACT	10
4.1.1. <i>Concept plan of the competition site</i>	<i>10</i>
4.1.2. <i>Design code for the area.....</i>	<i>10</i>
4.1.3. <i>Consultancy services during the coordination of area development until 2030</i>	<i>11</i>
4.1.4. <i>Design of the first architectural, landscape, artistic or other intervention project in the area... ..</i>	<i>11</i>
4.1.5. <i>Design of the planning study</i>	<i>12</i>
4.2. ANTICIPATED VALUE OF THE SUBSEQUENT CONTRACT.....	12
4.3. PROCEDURE TO SELECT THE AUTHOR OF THE SUBSEQUENT CONTRACT	12
4.4. CONDITIONS FOR THE CONCLUSION OF THE CONTRACT TO PERFORM THE SUBSEQUENT WORKS.....	12
5. COMPETITION PARTICIPANTS.....	14
5.1. BINDING CONDITIONS FOR PARTICIPATION IN THE COMPETITION	14
5.2. MANDATORY REQUIREMENTS FOR THE COMPOSITION OF A COMPETITION TEAM (QUALIFICATION PREREQUISITES)	14
5.3. RECOMMENDED COMPOSITION OF THE COMPETITION TEAM.....	15
5.4. MANDATORY REQUIREMENTS FOR TECHNICAL QUALIFICATION	15
5.5. PROVING THE FULFILMENT OF THE CONDITIONS FOR PARTICIPATION IN THE COMPETITION, THE COMPOSITION OF THE COMPETITION TEAM AND THE TECHNICAL QUALIFICATION	15
5.6. CONSEQUENCES OF NOT MEETING THE MANDATORY CONDITIONS FOR PARTICIPATION IN THE COMPETITION	16
6. APPLICATION FOR PARTICIPATION IN THE COMPETITION.....	17
6.1. SUBMISSION OF THE APPLICATION FOR PARTICIPATION	17
6.2. CONTENTS OF THE APPLICATION FOR PARTICIPATION.....	17
6.3. PORTFOLIO OF REFERENCE WORKS	17
6.4. EVALUATION OF APPLICATIONS FOR PARTICIPATION AND REDUCTION OF THE NUMBER OF PARTICIPANTS	18
7. COMPETITION TERMS, COMPETITION DOCUMENTATION, THEIR AVAILABILITY AND EXPLANATION, INSPECTION OF THE COMPETITION LOCATION	19
7.1. AVAILABILITY OF THE COMPETITION TERMS AND THE COMPETITION BRIEF	19
7.2. COMPETITION DOCUMENTATION	19
7.3. EXPLANATION OF THE COMPETITION TERMS (QUESTIONS).....	19
7.4. COMPETITION SITE VISIT.....	19
8. SUBMISSION REQUIREMENTS IN THE 1ST PHASE OF THE COMPETITION	20

International Landscape, Urban and Architectural Design Competition

8.1.	SUBMISSION REQUIREMENTS IN THE 1ST PHASE OF THE COMPETITION	20
8.2.	REQUIREMENTS FOR THE CONTENTS AND LAYOUT OF THE GRAPHICAL COMPONENT IN THE 1ST PHASE OF THE COMPETITION	20
8.3.	REQUIREMENTS FOR THE CONTENTS AND LAYOUT OF THE TEXTUAL COMPONENT IN THE 1ST PHASE OF THE COMPETITION	21
8.4.	DIGITAL REPRESENTATION OF THE GRAPHICAL PART OF THE PROPOSAL IN THE 1ST PHASE OF THE COMPETITION	21
8.5.	DOCUMENTS PROVING FULFILMENT OF THE CONDITIONS OF PARTICIPATION IN THE 1ST PHASE OF THE COMPETITION ...	21
8.6.	ENVELOPE LABELLED 'CONTACT INFORMATION' IN THE 1ST PHASE OF THE COMPETITION.....	22
9.	SUBMISSION REQUIREMENTS IN THE 2ND PHASE OF THE COMPETITION	23
9.1.	REQUIREMENTS FOR THE COMPETITION PROPOSAL IN THE 2ND PHASE OF THE COMPETITION.....	23
9.2.	SPECIFICATIONS OF THE REQUIREMENTS AND REQUISITES OF THE PROPOSAL IN THE 2ND PHASE OF THE COMPETITION...	23
9.3.	REQUIREMENTS FOR THE CONTENTS AND LAYOUT OF THE GRAPHIC COMPONENT IN THE 2ND PHASE OF THE COMPETITION	23
9.4.	REQUIREMENTS FOR THE CONTENTS AND LAYOUT OF THE TEXTUAL COMPONENT IN THE 2ND PHASE OF THE COMPETITION	24
9.5.	DIGITAL REPRESENTATION OF THE GRAPHICAL COMPONENT OF THE PROPOSAL IN THE 2ND PHASE OF THE COMPETITION	25
9.6.	DOCUMENTS PROVING FULFILMENT OF THE CONDITIONS OF PARTICIPATION IN THE 2ND PHASE OF THE COMPETITION ..	25
9.7.	ENVELOPE LABELLED 'CONTACT INFORMATION' IN THE 2ND PHASE OF THE COMPETITION.....	25
10.	REQUIREMENTS FOR THE FORMAT AND ANONYMITY OF SUGMISSIONS IN THE 1ST AND THE 2ND PHASES OF THE COMPETITION	26
10.1.	REQUIREMENTS FOR MARKING THE PROPOSAL AND ITS PARTS.....	26
10.2.	REQUIREMENTS FOR THE PACKAGING OF THE PROPOSAL	26
10.3.	CONDITIONS OF ANONYMITY OF THE COMPETITION PROPOSAL	26
10.4.	CONSEQUENCES OF NON-FULFILMENT OF MANDATORY REQUIREMENTS FOR COMPETITION PROPOSALS	27
11.	PROPOSAL EVALUATION CRITERIA	28
11.1.	EVALUATION CRITERIA FOR THE 1ST PHASE OF THE COMPETITION	28
11.2.	EVALUATION CRITERIA FOR THE 2ND PHASE OF THE COMPETITION	28
11.3.	EVALUATION OF PROPOSALS BY THE JURY	28
12.	PRIZES, REWARDS AND COMPENSATION OF EXPENSES ASSOCIATED WITH PARTICIPATION IN THE COMPETITION	29
12.1.	TOTAL SUM FOR PRIZES AND COMPENSATION OF EXPENSES IN THE COMPETITION.....	29
12.2.	PRIZES.....	29
12.3.	COMPENSATION OF EXPENSES ASSOCIATED WITH PARTICIPATION IN THE COMPETITION	29
12.4.	CONDITIONS FOR A POSSIBLE DECISION ON A DIFFERENT ALLOCATION OR NON-AWARDING OF SOME PRIZES AND REWARDS	29
12.5.	REQUIREMENTS FOR TAXATION OF PRIZES AND REWARDS.....	29
13.	COURSE OF THE COMPETITION	31
13.1.	DEBATE ON COMPETITION TERMS BEFORE THE ANNOUNCEMENT OF THE COMPETITION	31
13.2.	LAUNCH OF THE COMPETITION	31
13.3.	SUBMISSION OF THE APPLICATION	31
13.4.	EVALUATION OF APPLICATIONS FOR PARTICIPATION AND REDUCTION OF THE NUMBER OF PARTICIPANTS	31
13.5.	COMPETITION SITE VISIT	31
13.6.	EXPLANATION OF THE COMPETITION TERMS IN THE 1ST PHASE OF THE COMPETITION	32
13.7.	SUBMISSION OF COMPETITION PROPOSALS IN THE 1ST PHASE OF THE COMPETITION	32
13.7.1.	<i>Submission of the hard copy component of the proposal.....</i>	<i>32</i>
13.7.2.	<i>Submission of the electronically submitted component of the proposal</i>	<i>32</i>
13.7.3.	<i>Deadline for proposal submissions in the 1st phase of the competition.....</i>	<i>33</i>
13.8.	EXAMINATION OF SUBMISSIONS IN THE 1ST PHASE OF THE COMPETITION	33
13.9.	JURY EVALUATION MEETING IN THE 1ST PHASE OF THE COMPETITION	33
13.10.	CALL TO SELECTED PARTICIPANTS FOR PARTICIPATION IN THE 2ND PHASE	34
13.11.	EXPLANATION OF THE COMPETITION TERMS IN THE 2ND PHASE OF THE COMPETITION	34

13.12.	SUBMISSION OF COMPETITION PROPOSALS IN THE 2ND PHASE OF THE COMPETITION	34
13.12.1.	<i>Submission of the hard copy component of the proposal</i>	34
13.12.2.	<i>Submission of the electronically submitted part of the proposal</i>	35
13.12.3.	<i>Deadline for proposal submissions in the 2nd phase of the competition</i>	35
13.13.	EXAMINATION OF SUBMISSIONS IN THE 2ND PHASE OF THE COMPETITION	35
13.14.	JURY EVALUATION MEETING IN THE 2ND PHASE OF THE COMPETITION	36
13.15.	COMPETITION REPORT	36
13.16.	DECISION ON PROPOSAL SELECTION AND ITS ANNOUNCEMENT	36
13.17.	MAKING THE COMPETITION PROPOSALS ACCESSIBLE	37
13.18.	TERMINATION OF THE COMPETITION	37
13.19.	CANCELLATION OF THE COMPETITION	37
13.20.	PAYMENT OF PRIZES AND COMPENSATION OF EXPENSES ASSOCIATED WITH PARTICIPATION IN THE COMPETITION	37
13.21.	PUBLIC EXHIBITION OF THE COMPETITION PROPOSALS	38
14.	RESOLUTION OF DISAGREEMENTS	39
14.1.	OBJECTIONS	39
14.2.	PETITION TO LAUNCH PROCEEDINGS TO REVIEW THE ACTIONS OF THE CONTRACTING AUTHORITY	39
15.	COPYRIGHT	40
15.1.	ENSURING PROTECTION OF THE COPYRIGHTS TO THE PROPOSAL IN THE PARTICIPANT – AUTHOR RELATIONSHIP	40
15.2.	ENSURING PROPOSAL COPYRIGHT PROTECTION IN THE PARTICIPANT – CONTRACTING AUTHORITY RELATIONSHIP	40
16.	ADDITIONAL CONDITIONS.....	41
16.1.	LANGUAGE OF THE COMPETITION.....	41
16.2.	GOVERNING LAW.....	41
16.3.	CLAUSE ON ACCEPTANCE OF THE COMPETITION TERMS	41

1. Contracting authority, jury, invited experts and auxiliary bodies of the jury

1.1. Contracting Authority

Palivový kombinát Ústí, státní podnik

Address: Hrbovická 2, 403 39 Chlumec
CRN: 00007536
Representative: Ing. Petr Kubiš
tel.: (+420) 475 672 006
e-mail: Petr.Kubis@pku.cz

1.2. Organiser of the competition and author of the Competition Terms

ONplan lab, s. r. o.

Registered office: Františka Křížka 362/1, 170 00 Prague 7, Czech Republic
Mailing address: Karmelitská 379/18, 118 00 Prague 1, Czech Republic
Managing partner: Ing. Petr Návrat, MSc.
Contact person: Ing. Karolína Koupalová
tel.: (+420) 608 694 929
e-mail: koupalova@onplanlab.com

1.3. Jury

Regular members, dependent

Ing. Petr Kubiš – Deputy Director of Operations, PKÚ, s. p.
Tomáš Kupec – Deputy Mayor of Trmice
PhDr. Martin Klíka, MBA, DBA – Deputy Governor,
Ústí nad Labem Region
Ing. Pavlína Janíková, Ph.D. – Head of the Department of Mining
and Environmental Damage Elimination of the Ministry of Industry
and Trade of the Czech Republic

Regular members, independent

Ing. Klára Salzmann, Ph.D.
Ing. arch. Jan Magasanik
Ing. arch. Filip Tittl
Ing. Jitka Trevisan
Mgr. Ondřej Špaček

Substitute members, dependent

Bc. Jan Vondruška, DiS. – PKÚ

Mgr. Josef Kusebauch – Mayor of Chabařovice

Ing. Mgr. Petr Nedvědický – Mayor of Ústí nad Labem

Bc. Jana Princová, DiS. – Mayor of Řehlovice

Ing. arch. Ondřej Beneš, Ph.D. – Architect of the Ústí nad Labem
Regional Authority

Ing. Vladimír Šanda – Head of Department of Mining Processes and
Utilisation of Mineral Resources, Ministry of Industry and Trade of the
Czech Republic

Substitute members, independent

Ing. Roman Bukáček

Ing. Milota Sidorová, Ph.D.

Mgr. Miroslav Janovský

1.4. Invited experts

Ing. arch. Ladislav Komrská – author of the Landscape Planning Study of the Ústí nad
Labem administrative area of the municipality with extended powers

prof. PhDr. Michaela Hrubá, Ph.D. – Dean of Faculty of Arts, Jan Evangelista Purkyně
University in Ústí nad Labem

PhDr. Roman Kroufek, Ph.D. – Head of Department of Pre-Primary and Primary Education,
Jan Evangelista Purkyně University in Ústí nad Labem

doc. RNDr. Jaroslav Koutský, Ph.D. – Dean of Faculty of Social and Economic Studies, Jan
Evangelista Purkyně University in Ústí nad Labem

doc. Mgr. Pavel Raška, Ph.D. – Head of Department of Geography, Faculty of Science Jan
Evangelista Purkyně University in Ústí nad Labem

RNDr. Diana Holcová, Ph.D. - vice dean, Faculty of the Environment, Jan Evangelista
Purkyně University in Ústí nad Labem

The Jury can ask the Contracting Authority to invite further experts, e.g. a hydrologist /
water management expert, an expert on sustainable transportation, etc.

1.5. Competition secretary

Name: **Ing. Karolína Koupalová**, ONplan lab, s. r. o.

tel.: (+420) 608 694 929

e-mail: koupalova@onplanlab.com

1.6. Competition proposal examiner

Name: **Ing. Petr Návrat, MSc.**, ONplan lab, s. r. o.

tel.: (+420) 608 705 405

e-mail: navrat@onplanlab.com

2. Type and purpose of the competition

2.1. Type of competition

Based on the subject of the competition, the competition is organised as a landscaping, urban-development, and architectural design competition.

Based on the range of participants, the competition is organised as a limited competition.

Based on the number of organised phases, the competition is organised as a two-phase competition.

Based on the intent of the competition, the competition is organised as a project competition.

Due to the intent of the Contracting Authority to award the subsequent contract in a follow-up negotiated procedure without prior publication (hereinafter also referred to as NPPP), the competition is organised as a proposal competition.

2.2. Purpose and aim of the competition

The purpose and aim of the competition is to find and reward the most suitable proposal addressing the subject of the competition, which meets the requirements of the Contracting Authority contained in these Competition Terms and in the competition documentation, and to select participants with whom the Contracting Authority will negotiate the award of subsequent contracts according to Section 4 of these Competition Terms in the negotiated procedure without prior publication in accordance with the provisions of Section 143 paragraph 2 and Section 65 of the Act.

3. Subject of the competition and the Competition Brief

3.1. Subject of the competition

CPV codes: 71220000-6 Architectural proposal services, 71240000-2 Architectural, engineering and planning services, and 71420000-8 Landscape architectural services.

The subject of the competition is to find the optimum feasible and sustainable concepts of gradual transformation of the area of Lake Milada into a place:

- which, despite the proposed changes, will maintain and further develop its unique natural character with the aim to create a landscape resistant to changes in climate,
- suitable for suburban recreation, relaxation in nature, sporting activities with high-quality facilities and equipment for inhabitants of the surrounding settlements that will also attract non-local visitors,
- which will become an integral part of the wider area, which will be easily accessible from the surrounding cities and municipalities, and which will appropriately complement their public amenities and, in justified cases, will also allocate areas for housing adjacent to already built-up areas,
- which will contribute to increasing the quality of life of local residents and to restoring the 'good address of the place'.

3.2. Competition Brief

The Competition Brief, which primarily contains the Shared vision of the Lake Milada area, delineates a wider area, the area of interest and the competition site, and defines the scope of the competition, constitutes an integral part of these Competition Terms.

Site Information chapter of the Competition Brief contains a description of the development of the area, a description of its current state, including a description of the values, limitations, and planned projects in the Lake Milada area.

3.2.1. Assignment specification for the 1st Phase of the competition:

In the 1st phase, the competing teams will primarily deal with the area of interest (see page 12 of the Competition Brief).

Settlements included in the area of interest shall not be a direct part of the proposal, however, it is necessary to diligently address the interaction of the area around Lake Milada with these settlements.

As part of the 1st phase of the competition teams shall submit:

- spatial vision and development strategy of the area of interest,
- integration of the vision of the area of interest into the broader context,
- detailed design of the spatial and functional organization of two areas within the competition site – a part of the eastern bank of the lake and another part of the competition site selected by the competing team, the emphasis should be on the landscape design of these areas,
- concept of one architectural, landscaping, artistic or other intervention in the area of interest.

Competition entries in the 1st phase of the competition should incorporate the basic principles of the solutions of the individual topics of the assignment (see Scope of the Competition, pages 14 - 23 of the Competition Brief). At the same time, teams should fulfil the principles of the Shared Vision of the Lake Milada area (see pages 8 - 11 of the Competition Brief), respect the values and limitations of the area and the principles of sustainable regional development.

The requirements for the contents of submission in the 1st phase of the competition are further specified in Section 8 of these Competition Terms.

3.2.2. Assignment specification for the 2nd phase of the competition:

In the 2nd phase, the competing teams will primarily deal with the competition site (see page 12 of the Competition Brief).

As part of the 2nd phase of the competition teams shall submit:

- a spatial concept of the competition site defining functional (land-use zoning) and spatial organisation of the site,
- a development strategy of the competition site, including phasing of proposed development,
- integration of the spatial concept of the competition site into the broader context of the area of interest,
- a more detailed functional and spatial urban design solution of specific buildable areas (their selection will be specified in the invitation to the 2nd phase of the competition),
- the concept for placement of architectural (artistic, landscaping) interventions in the area and detailed design of one specific intervention,
- a proposal of key principles of public space design around Lake Milada, which should be part of the future design code of the area.

Competition entries in the 2nd phase of the competition should present conceptual solutions addressing individual topics of the assignment (see Scope of the Competition). They should also contribute to the implementation of the Shared Vision of the Lake Milada area, they must respect the values and limitations of the area and principles of sustainable regional development.

The requirements for the contents of submission in the 2nd phase of the competition are further specified in Section 9 of these Competition Terms.

3.2.3. Consequences of failing to meet the requirements of the Contracting Authority for addressing the subject of the competition

The requirements for addressing the subject of the competition, stated in this section and in the Competition Brief document, are defined as suggestions, and not adhering to them will not lead to elimination of the proposal from the assessment process, nor to the elimination of the participant from the competition.

However, the quality and the comprehensiveness of the integration of these requirements into the competition proposal will be evaluated by the Jury according to the criteria given in Section 11 of these Competition Terms.

4. The subsequent contract

4.1. Specifications of the subsequent contract

In the negotiated procedure without prior publication (NPPP), The Contracting Authority anticipates to award, based on the competition results, commissions for the following tasks:

- concept plan of the competition site,
- design code for the area,
- consultancy services during the coordination of area development until 2030,
- design of the first architectural, landscaping, artistic or other intervention project in the area,
- design of the planning study.

The Contracting Authority reserves the option not to negotiate the award of contracts to the individual tasks in the subsequent NPPP. When deciding on the extent of the subsequent contract, the Contracting Authority will take into account recommendations of the Jury

4.1.1. Concept plan of the competition site

The Contracting Authority expects to award a contract for a design of a concept plan of the entire Lake Milada area in the negotiated procedure without prior publication, including:

- additional surveys and analyses according to specifications by the participant of the NPPP,
- design of a public participation plan and its implementation (in close cooperation with the Contracting Authority) to involve key stakeholders and the public in the plan making,
- consultations of the concept plan with the Contracting Authority, work group primarily composed of local and regional government representatives,
- consultations with concerned government authorities.

The concept plan shall delineate land use zones and their detailed functional and spatial organisation and shall propose a strategy for the gradual implementation of the proposed concept plan. The concept plan shall further specify and finalise the competition proposal in greater detail.

In the NPPP invitation, the scope of the concept plan will be further specified based on recommendations by the competition Jury.

4.1.2. Design code for the area

The design code will be fully interconnected with the concept plan of the area, which it will further expand by defining rules for the development of the area with regards to public spaces, landscape works and urban and architectural design requirements. The design code should also help create an authentic brand of the place. It will establish key principles for design of public spaces, for the design of unified street furniture, navigation and signage system, elements of small architecture, and requirements for the use of materials. The rules can also concern the requirements for the architecture of buildings in the area and detailed urban design principles for buildable areas.

The rules in the design code can be binding to a varying degree, ranging from recommendations and alternative solutions up to binding rules for architects and

engineers, depending on the topic and the part of the competition site. Description of enforcement mechanism for individual rules proposed shall be part of design code.

4.1.3. Consultancy services during the coordination of area development until 2030

In this part of the subsequent contract, the Contracting Authority primarily expects consultancy services during the coordination of the concept plan or of the planning study with non-statutory planning materials and planning documentation of the region and the neighbouring cities and municipalities, attendance at debates and consultations of these materials and documentation or at meetings with the concerned governmental authorities or municipalities, etc.

The Contracting Authority also expects **consultancy services during the coordination of individual projects in the area**, negotiations with investors in the area, identifying funding sources and mechanisms for the implementation of individual measures and projects in the area, etc. The Contracting Authority anticipates this part of the contract will also include the presentation of the area vision and of the concept plan at specialised conferences and similar events.

4.1.4. Design of the first architectural, landscape, artistic or other intervention project in the area

The Contracting Authority will only consider the award of this part of the subsequent contract if the Jury explicitly recommends that the Contracting Authority should negotiate awarding the project preparation for the proposal of the first architectural, landscaping, artistic or other intervention in the area to the competition participant with whom the Contracting Authority will negotiate in the NPPP about awarding the subsequent contract to create the concept plan of the area.

In such a case, the Contracting Authority expects to award, in the negotiated procedure without prior publishing, a contract for works on all of the subsequent service phases (SP) during project documentation design of one architectural intervention in the area around Lake Milada in accordance with the Standards of Architects' Scope of Services of the Czech Chamber of Architects (see <https://www.cka.cz/cs/cka/lide-v-cka/pracovni-skupiny/ps-honorare/2017-standard-sluzeb-architekta>), i.e.:

- FS1 - project initiation
- FS2 - preliminary - concept design
- FS3 - planning permit design
- FS4 - building permit developed design
- FS5 - detailed design
- FS6 - list of works and deliverables
- FS7 - architect's supervision

The subsequent contract will also contain specialist services necessary for proper fulfilment of the contract, such as activities aimed at acquiring a planning and a building permit, cooperation with the Contracting Authority in selecting a construction contractor, cooperation with the Contracting Authority while remedying defects and flaws, and while commencing the use of the building.

The Contracting Authority reserves the right not to negotiate about the award of the contract for the project creation of the first architectural, landscape, artistic or other intervention in the area in the subsequent NPPP.

4.1.5. Design of the planning study

This part of the subsequent contract will only be granted only if the procurer (according to Section 7 paragraph 1(b) of the Town and Country Planning and Building Act No. 183/2006 Coll. the procurer of the planning study is the Ústí Regional Authority) **proceeds to procure the planning study, as defined in Section 30 paragraph 2 of the Town and Country Planning and Building Act, from its own incentive or based on the incentive of the Contracting Authority.** In such a case, the planning study shall be created in accordance with Sections 25 and 30 of the Town and Country Planning and Building Act, as amended at the time the subsequent contract is drawn up, as a planning study which will assess options and conditions of changes in the area and will be used as a source for the procurement or change of planning documentation and for decision-making in the area.

The scope of the planning study will be further specified in coordination with the procuring authority and will be part of the NPPP invitation.

4.2. Anticipated value of the subsequent contract

The preliminary quotation for individual parts of the subsequent contract, as defined in Section 4.1 of these Competition Terms, shall be submitted by competition participants as part of the competition submission as stated in Section 8.3 and 9.4.

The price for works as defined in Section 4.1 of these Competition Terms will be agreed upon in the subsequent NPPP with regard to the quotations submitted in the competition, and with regard to the recommended prices according to www.cka.cz/cs/pro-architekty/kalkulacky and the recommendations for fee calculation at www.stavebnistandardy.cz. The quotation for the contract part specified in Section 4.1.3 shall be given in daily rate.

The price for fulfilling the subsequent contract will take into account the parts of individual subsequent contracts, which had already been delivered as part of the competition proposal.

The Contracting Authority reserves the right to commission, as part of the NPPP, an independent assessment of the quotation for the subsequent works, which will verify that the price is a fair market price at the given place and time, and therefore can be accepted.

4.3. Procedure to select the author of the subsequent contract

The author/authors of the selected proposal/proposals will be invited by the Contracting Authority to the negotiated procedure without prior publication in accordance with the provisions of Section 143 paragraph 2 and Section 65 of the Act.

4.4. Conditions for the conclusion of the contract to perform the subsequent works

The participant who will be invited to conclude the contract based on the results of the negotiated procedure without prior publication, shall provide the contractor with original or certified copies of documents proving the fulfilment of the conditions for participation in the competition as stated in Sections 5 and 15.1 of these Competition Terms.

A participant who is not a citizen of the Czech Republic or whose registered office is not in the Czech Republic shall prove upon concluding the contract that they are an entity authorised to exercise selected activities in the building trade according to Section 7 paragraph 1(b) and Section 30a of the Professional Practice Act, or shall prove a

International Landscape, Urban and Architectural Design Competition

connection to another person who is authorised to exercise selected activities in the building trade in the Czech Republic.

5. Competition participants

5.1. Binding conditions for participation in the competition

The conditions for participation in the competition are fulfilled by natural and legal persons, or their companies, that:

a) prove that none of the future authors or co-authors of the competition proposal and their collaborators listed in the application for participation in the competition, and in case of legal entities also that no member of the statutory bodies:

a.1) directly took part in the preparation of the Competition Brief and the call for the competition,

a.2) is a regular member or a substitute member of the Jury, the competition secretary, the competition proposal examiner, or an invited expert of this competition,

a.3) is the spouse, a direct relative, a permanent project partner, the immediate superior or a direct co-worker of persons listed in items a.1) and a.2), if these persons are listed in the Competition Terms,

a.4) is a member of the self-governing bodies of the Contracting Authority, or an employee of the authorities of the Contracting Authority or legal persons established by the Contracting Authority, which participated in discussing and approving of the Competition Terms, the Competition Brief, or which will participate in discussing and approving the competition results, the results of the procedure to award the contract following the competition, and the results of the contract awarded following the competition,

b) fulfil the basic qualification according to Section 74 of the Act,

c) are registered in the commercial register or another register (does not apply to natural persons and their companies, nor to legal persons based in countries which do not require such registration),

d) are licensed to conduct business in the field of project activities in the building trade (does not apply to persons conducting architectural activities as a liberal profession and to natural or legal persons based in countries which do not require such licence).

5.2. Mandatory requirements for the composition of a competition team (qualification prerequisites)

The competition participant shall prove that the competition team includes at least one person:

- with authorisation in the field of landscaping architecture,
- with authorisation in the field of spatial planning,
- with authorisation in the field of architecture,

according to Act No. 360/1992 Coll., on the professional practice of authorised architects and authorized engineers and technicians working in the field of building constructions, as amended, or authorised persons according to the requirements above according to the laws in the country of which they hold citizenship or in which they have their registered office.

The above-described person means a person who will participate in the delivery of the public contract, regardless of whether they are an employee of the interested party (contractor) or a person with a different relationship to the interested party (contractor).

5.3. Recommended composition of the competition team

Due to the scope of the competition, we recommend expanding the project team (see Section 5.2) by experts with a higher education in:

- strategic planning and local economic development, or an economist with experience in drafting strategic development documents,
- transportation planning, with experience in the preparation of a sustainable urban mobility plan,
- sociology, social geography, or related fields, with experience in demographic analysis and public participation in planning processes,
- hydrology or water management, with experience in the design of hydraulic structures, waterworks infrastructure, assessment and protection of water quality, protection of aquatic ecosystems, etc.,
- environment impact assessment, with experience in landscape character assessment, area biological assessment, etc.

These requirements are a recommendations, the fulfilment of which will be taken into account by the Jury when assessing the applications for participation (see Section 6.4 of these Competition Terms), not a mandatory requirement for the composition of the team. The requirement for higher education of the expert can be substituted by proving the expert has at least 20 years of professional experience.

5.4. Mandatory requirements for technical qualification

The party interested in participation in the competition shall prove it has authored at least 2 contracts of high urbanistic and landscaping quality and at least 2 contracts of high architectural quality, the scope of which is related to the subject and scope of the competition. Fulfilment of these technical qualifications shall be proven by submitting a portfolio of reference works in accordance with the specification in Section 6.3.

5.5. Proving the fulfilment of the conditions for participation in the competition, the composition of the competition team and the technical qualification

If several natural persons submit an application for participation in the competition together as one participant, each of these persons must meet the conditions listed in Section 5.1 paragraphs a) and b). Fulfilment of the other Conditions of Participation will be proven jointly by these persons.

If several legal persons submit an application for participation in the competition together as one participant, each of these persons must meet the conditions listed in Section 5.1 paragraphs a) through b). Fulfilment of the other Conditions of Participation will be proven jointly by these persons. Legal persons prove fulfilment of the basic qualification conditions according to the provisions of Section 74 paragraph 2 of the Act on public procurement.

The participant is entitled to prove fulfilment of the conditions according to Section 5.1 paragraph d), and Sections 5.2, 5.3 and 5.4 through another person.

The participant is entitled to prove fulfilment of the conditions according to Sections 5.2 and 5.3, specifically to demonstrate authorisations, through multiple persons.

A person proving fulfilment of a condition according to Sections 5.2, 5.3 and 5.4 must be the author or the co-author of the proposal.

A foreign participant proves fulfilment of the Conditions of Participation in the competition to the extent corresponding to the law of the country where the participant has their registered office.

5.6. Consequences of not meeting the mandatory conditions for participation in the competition

The Contracting Authority will allow the applicants for participation to additionally submission any missing documents proving the fulfilment of the Competition Terms in the extent as described in Sections 5.1, 5.2, 5.3 and 5.4.

A participant who does not submit the missing documents proving the fulfilment of the Competition Terms, in the extent as described in Sections 5.1, 5.2 and 5.4, at the request of the Contracting Authority and within the deadline set by this request, will be excluded from the competition.

The Contracting Authority will exclude a participant if, upon verifying the facts stated in the statutory declaration and checking the submitted documents, it determines that the participant has not met the conditions for participation in the competition.

6. Application for participation in the competition

6.1. Submission of the application for participation

The participant shall request participation from the Contraction Authority by submitting an application using the E-ZAK electronic tool by 31 July 2020.

6.2. Contents of the application for participation

The following documents shall be attached to the application:

- a) **Identification of the Competition participant using the PFI template**, which is part of the competition documentation
- b) **a statutory declaration proving fulfilment of the conditions listed in Section 5.1 using the PF2 template**, which is part of competition documentation,
- c) **a statutory declaration proving the composition of the competition team according to the requirements listed in Section 5.2 and recommendations listed in Section 5.3, and a settlement of copyrights to the proposal within the competition team according to PF3** template, which is part of the competition documentation, which shall be accompanied by **confirmations of authorisation** of the competition team members issued by the respective Chamber in the form of a simple copy of documents (according to the requirements of Section 5.2), and **confirmations of higher education** of the competition team members in the form of a simple copy of documents or via an attached **chronological CV proving achieved experience** (according to the recommendations in Section 5.3),
- d) **a portfolio of reference works in the extent according to Section 6.3.**

6.3. Portfolio of reference works

The portfolio shall present at least **2 reference projects of high urban and landscape design quality, which are related to the scope of the competition**, such as:

- spatial or development concepts for areas affected by mining or industry,
- brownfield conversion strategies,
- spatial concepts for areas with potential for tourism development,
- spatial concepts for suburban natural areas and parks,
- other planning, urban design or development concept plans related to the scope of the competition.

The recommended minimum area of sites in reference projects is 5 sq. km.

The portfolio shall also contain at least **2 reference projects of architectural, landscaping, and artistic quality related to the scope of the competition**, for instance:

- projects of landscape interventions,
- projects of architectural interventions in the landscape or in urban areas,
- artistic interventions in the public space,
- or other interventions in the public space related to the scope of the competition.

The following information shall be stated for each reference project:

- project author,
- project location,
- year of project completion,
- price of project completion or implementation, incl. VAT,
- current status of the project (on site, approved as planning documentation, or non-statutory planning materials, etc.),
- contact information of the investor or the contracting authority,
- brief annotation describing the project,
- description of the professional approach in carrying out the project and how would the applicant apply this professional approach in the competition proposal design, or when working on potential subsequent contracts of the Lake Milada competition.

The portfolio of reference works shall be presented in A3 format, with a maximum length of 30 pages, and submitted in the .pdf format with texts in both in both Czech and English.

Participants can present reference projects in the portfolio provided that:

- the contractor of the presented works is the participant or one of the participants in the limited competition proposal, or
- the author or co-author of the presented work will be the author or co-author of the competition proposal.

6.4. Evaluation of applications for participation and reduction of the number of participants

The Jury will evaluate the submitted portfolios based on the degree of fulfilment of the following criteria:

- a) total urban and architectural design quality of the reference works and their relevance to the scope of the competition (weight of criterion 60%),
- b) the extent of the expertise of the applicant's team relative to the subject of the competition (weight of criterion 40%).

The Jury shall record its conclusions in an evaluation form and preliminarily nominate 6 applicants to the Contracting Authority, who fulfilled the listed criteria to the highest degree; these applicants shall be invited to submit their competition proposals.

7. Competition Terms, competition documentation, their availability and explanation, inspection of the competition location

7.1. Availability of the Competition Terms and the Competition Brief

The Competition Terms and Competition Brief have been published on the E-ZAK profile of the Contracting Authority and on the competition website from the day the competition was launched and will remain there at least until the proposal submission deadline in the 2nd phase of the competition.

7.2. Competition documentation

The Contracting Authority will provide applicants with digital copies of these documents in the following formats:

- P01 Competition Brief (pdf)
- P02 Basic map of the wider area (jpg)
- P03 Orthophoto map of the wider area (jpg)
- P04 Cadastral map of the area of interest (dwg)
- P05 Competition site plan (dwg)
- P06 3D Model of the area
- P07 Area limitations plan (dwg)
- P08 Competition site drainage system plan (dwg)

Competition documentations no. P02 to P08 will be made available to the Competition participants of the 1st phase of the competition after declaring an agreement with the Contracting Authority regarding the protection of copyrights to this documentation.

7.3. Explanation of the Competition Terms (questions)

Participants can only submit requests for explanations of the Competition Terms in writing, using the E-ZAK electronic tool of the Contracting Authority, the data box, or the e-mail address of the competition secretary. Deadlines for submission of requests for explanations are listed in Sections 13.7 and 13.12 of these Competition Terms.

The explanation of the Competition Terms, along with the text of the request (question), without identification of the participant, will be published on the profile of the Contracting Authority according to conditions listed in Sections 13.7 and 13.12 of these Competition Terms.

The Contracting Authority may also publish an explanation of the Competition Terms without a request being submitted.

7.4. Competition site visit

The Contracting Authority will organise a visit of the competition site with commentary under the conditions listed in Section 13.6 of these Competition Terms.

8. Submission requirements in the 1st phase of the competition

8.1. Submission requirements in the 1st phase of the competition

The competition proposal shall mandatorily contain:

- a) a graphical component of the proposal according to Section 8.2
- b) a textual component according to Section 8.3
- c) a graphical component of the proposal in digital form according to Section 8.4
- d) documents proving fulfilment of the Conditions of Participation according to Section 8.5
- e) an envelope labelled 'Contact information' according to Section 8.6

8.2. Requirements for the contents and layout of the graphical component in the 1st phase of the competition

The graphical component of the proposal shall be laid out in 2 - 4 panels of A0 size made of a light material for display purposes.

As part of the graphic component, the following shall be mandatorily depicted on the competition panels:

Panel 1	area of interest plan of a 1:10,000 scale depicting the vision of the basic spatial organization of the area any additional images	
other panels	diagrams, sketches, descriptions addressing the basic principles of the individual topics of the assignment, including the strategic vision of the area of interest development	
	diagram of the integration of the vision of the area of interest into the broader context	
	detailed design of the spatial and functional organization of two areas within the competition site with an emphasis on landscape design at the recommended scale of 1:2,000	proposal of a part of the lake's eastern shore with an emphasis on landscape design
	proposal of another part of the competition site per the competition participant's choice with emphasis on the landscape design	
a concept (vision) of one architectural, landscape, artistic or other intervention on competition site		

The panels can contain other representations clarifying the proposal.

The layout of individual graphical representations on the panels is up to the participants.

All texts on the panels are to be presented both in Czech and in English (see Section 16.1 of these Competition Terms).

The graphical component of the competition proposal on the competition panels shall be submitted to the Contracting Authority physically – in hard copy.

8.3. Requirements for the contents and layout of the textual component in the 1st phase of the competition

The textual component (publication) shall contain a textual description of the proposal, complemented with graphical representations of the proposal from the competition panels, and shall be presented both in Czech and English (see Section 16.1 of these Competition Terms).

The textual component shall be submitted in the extent of up to 60 pages of A3-size (the total extent of both the Czech and English version).

The textual component shall mandatorily contain:

- a) a brief annotation of the proposal
- b) a description of the area of interest spatial vision and development strategy,
- c) a description of the area of interest vision's broader context
- d) description of detailed design of the spatial and functional organization of two areas within the competition site with an emphasis on landscape design,
- e) a description of the vision of one architectural, landscape, artistic or other intervention,
- f) a proposal of a structured professional approach to the solution of individual parts of the subsequent contract, including the pricing proposal (quotation) for individual works of the subsequent contracts.

The textual component shall be submitted as a single .pdf file by uploading it to the profile of the Contracting Authority using the E-ZAK electronic tool of the Contracting Authority.

8.4. Digital representation of the graphical part of the proposal in the 1st phase of the competition

The digital representation of the proposal shall contain the graphical component - panels in the .pdf format, in a resolution enabling the publishing of the competition proposal on a website or in printed material of the competition (quality of at least 150 dpi).

The participant shall submit the digital representation of the competition proposal by uploading it to the profile of the Contracting Authority using the E-ZAK electronic tool of the Contracting Authority.

8.5. Documents proving fulfilment of the Conditions of Participation in the 1st phase of the competition

Documents proving fulfilment of the Conditions of Participation:

- a) **a statutory declaration proving fulfilment of the conditions listed in Section 5.1 using the PF2 template**, which is part of competition documentation,
- b) **a statutory declaration proving the composition of the competition team according to the conditions listed in Section 5.2 and recommendations listed in Section 5.3, and**

settlement of copyrights to the proposal within the competition team using the PF4 template, which is part of the competition documentation,

shall be submitted via upload to the profile of the Contracting Authority using the E-ZAK electronic tool of the Contracting Authority.

It is recommended to submit these documents in the .pdf format.

8.6. Envelope labelled 'Contact information' in the 1st phase of the competition

The envelope labelled 'Contact information' shall include **a completed and signed PF1 form**, which is part of competition documentation.

The envelope shall be sealed, undamaged, completely non-transparent and labelled 'Contact information', and shall be submitted physically – in hard copy format.

9. Submission requirements in the 2nd phase of the competition

9.1. Requirements for the competition proposal in the 2nd phase of the competition

The competition proposal shall mandatorily contain:

- a) graphical component of the proposal according to Section 9.3
- b) a textual component according to Section 9.4
- c) a graphical component of the proposal in digital form according to Section 9.5
- d) documents proving fulfilment of the Conditions of Participation according to Section 9.6
- e) an envelope labelled 'Contact Information' according to Section 9.7

9.2. Specifications of the requirements and requisites of the proposal in the 2nd phase of the competition

Requirements for competition proposals in the 2nd phase of the competition contained in these Competition Terms will be specified in the call for participation in the 2nd phase of the competition, sent to the participants whose proposals are selected for the 2nd phase by the Jury.

9.3. Requirements for the contents and layout of the graphic component in the 2nd phase of the competition

It is expected that the graphical component of the proposal shall be laid out on 4 – 6 panels of A0 sized made of a light material for display purposes.

It is anticipated that, as part of the graphic component, the following shall be depicted on the competition panels:

Panels 1 through 3	plan of the competition site at a 1:5,000 scale defining functional and spatial organization
	integration of the competition site design into the broader of the area of interest context
	more detailed plan for the functional and spatial organization of specific areas with development potential at a scale of 1:2,000 (their selection will be specified in the call to the 2nd phase)
Panels 3 through 5	diagram of the proposed transport system in the area
	diagram of the proposed technical infrastructure
	diagram of the final landscape in the final implementation stage
	diagram depicting the proposed ownership arrangement
	diagram depicting the proposed phasing of the spatial concept implementation and highlighting projects that are prerequisite for other

	investments
	other diagrams, sketches and representations demonstrating how the proposal addresses topics of the competition assignment
Panels 4 through 6	diagram documenting locations suitable for placement of architectural or artistic projects and interventions in the area
	architectural or artistic proposal for the initial intervention project
	rendering depicting the integration of the initial intervention into the area
	proposal of key urban design principles in the Lake Milada area, which should be part of the future design code of the area

Panels can contain other representations clarifying the proposal.

All texts on the panels are to be presented both in Czech and in English (see Section 16.1 of these Competition Terms).

The layout of individual graphical representations on the panels will up to the participants.

The graphical component of the competition proposal on the competition panel shall be submitted to the Contracting Authority physically – in hard copy.

9.4. Requirements for the contents and layout of the textual component in the 2nd phase of the competition

The textual component (publication) shall contain a textual description of the proposal, complemented with graphic representations of the proposal from the competition panels, and shall be presented both in Czech and English (see Section 16.1 of these Competition Terms).

The textual component shall submitted in the extent of up to 80 pages of A3 size (the total extent of the Czech and the English version).

It is expected that the textual component shall contain:

- a) a brief annotation of the proposal
- b) a description of the competition site spatial vision and development strategy,
- c) a description of the integration of the competition site design into the area of interest context
- d) a detailed description of the functional and spatial organization of 2 specific areas with development potential,
- e) a description of the proposed concept for individual topics of the assignment,
- f) a description of one architectural, landscape, artistic or other intervention,
- g) a description of key urban design principles in Lake Milada area, which should be part of the future design code of the area,
- h) a proposal of a structured professional approach to addressing individual parts of the subsequent contract, including the pricing proposal (quotation) for individual works of the subsequent contracts,
- i) answers to questions posed by the Jury in the call for participation in the 2nd phase of the competition.

The textual component shall be submitted as a single .pdf file by uploading it to the profile of the Contracting Authority using the E-ZAK electronic tool of the Contracting Authority.

9.5. Digital representation of the graphical component of the proposal in the 2nd phase of the competition

The participant shall submit the digital representation of the competition proposal via upload to the profile of the Contracting Authority using the E-ZAK electronic tool of the Contracting Authority.

The digital representation of the proposal shall contain the graphic component in .pdf format, in a resolution enabling the publishing of the competition proposal on a website, or in printed materials of the competition (i.e., a resolution quality of at least 150 dpi).

9.6. Documents proving fulfilment of the Conditions of Participation in the 2nd phase of the competition

Documents proving fulfilment of the Conditions of Participation:

a) **a statutory declaration proving fulfilment of the conditions listed in Section 5.1 using the PF2 template**, which is part of competition documentation,

B) **a statutory declaration proving the composition of the competition team according to the conditions listed in Section 5.2 and recommendations listed in Section 5.3, and settlement of copyrights to the proposal within the competition team using the PF4 template**, which is part of the competition documentation,

shall be submitted via upload to the profile of the Contracting Authority using the E-ZAK electronic tool of the Contracting Authority.

It is recommended to submit these documents in the .pdf format.

9.7. Envelope labelled 'Contact information' in the 2nd phase of the competition

The envelope labelled 'Contact information' shall include **a completed and signed PFI form**, which is part of competition documentation.

The envelope shall be sealed, undamaged, completely non-transparent and labelled 'Contact information', and shall be submitted physically – in hard copy.

10. Requirements for the format and anonymity of submissions in the 1st and the 2nd phases of the competition

10.1. Requirements for marking the proposal and its parts

The following requirements for marking the proposal and its parts are recommendations. If the participant selects a different style of marking, it must not jeopardise the anonymity of the competition and the comprehensibility of the proposal.

The parts of the competition proposal submitted physically (competition panels), in hard copy, shall be marked in the following way:

- in the bottom right corner panels shall contain a 3 x 3 cm frame into which the competition secretary will record identification number of the proposal,
- in the bottom left corner, they shall contain a 3 x 3 cm frame containing the serial number of the panel
- at the bottom in the centre, they shall contain the text 'JEZERO MILADA'.

10.2. Requirements for the packaging of the proposal

The parts of the competition proposal submitted physically, in hard copy, should be—in the participant's own interest—placed in robust, sealed packaging to protect the proposal from damage, and should be labelled 'NEOTEVÍRAT – SOUTĚŽNÍ NÁVRH – JEZERO MILADA' (DO NOT OPEN – CONTEST PROPOSAL – MILADA LAKE).

The requirements for packaging are recommendations, however, the Contracting Authority does not bear any responsibility if proposals without proper marking on the packaging are not delivered for examination and evaluation, or if the Jury will not be able to evaluate damaged proposals.

10.3. Conditions of anonymity of the competition proposal

Proposals shall be presented anonymously. No part of the competition proposal (apart from the exceptions explicitly specified in these Competition Terms) shall contain the name and signature of the participant, nor any password or graphic marking that could lead to identification of the participant and therefore to violation of anonymity.

Due to the necessity of maintaining the anonymity of the sender, the following unified sender's address shall be labelled on all competition proposals sent by mail:

Česká komora architektů Josefská 6
118 00 Praha 1 – Malá Strana

If the competition proposal is sent by mail or a different public delivery service from outside of the Czech Republic, the participant shall, due to the necessity of maintaining the anonymity of the sender, use the name and address of the professional association in which they are registered according to the law applicable in the sender's country, or of another public organisation with which the sender has agreed on this procedure.

The Contracting Authority shall exclude from the competition any participant whose proposal is found to be in breach of the conditions of anonymity of the proposal by the examiner and the secretary during examination of the competition proposals or by the Jury during evaluation of the competition proposals.

Violation of the requirements for the 'Contact information' envelope, listed in Sections 8.6 and 9.7 of these Competition Terms, is also considered a violation of the requirements for maintaining anonymity

10.4. Consequences of non-fulfilment of mandatory requirements for competition proposals

Submissions which violate the content requirements of the proposal defined as mandatory according to Sections 8 and 9 of these Competition Terms, which violate the requirements for maintaining the anonymity of the competition according to Section 10.3 of these Competition Terms, or which are not submitted within the deadline for submission of proposals according to Sections 13.7.3 and 13.12.3 of these Competition Terms shall be eliminated from evaluation by the Jury.

Under the conditions of Section 10 paragraph 7 of the Competition rules, eliminated proposals can be evaluated outside the competition and can be awarded a special reward.

Participants whose proposals are eliminated from evaluation by the Jury shall be eliminated from the competition by the Contracting Authority.

11. Proposal evaluation criteria

11.1. Evaluation criteria for the 1st phase of the competition

The criteria for evaluating competition proposals are defined, in no order of importance, as follows:

- a) overall urban and landscape design quality of the proposal,
- b) quality of proposed vision of architectural details,
- c) degree of adherence to the basic principles of the Shared Vision of Lake Milada and to the Competition Brief,
- d) degree of feasibility of the proposed development strategy.

11.2. Evaluation criteria for the 2nd phase of the competition

For assessment of proposals in the 2nd phase of the competition, the criteria for evaluating competition proposals are defined, in no order of importance, as follows:

- a) overall urban and landscape design quality of the proposal,
- b) quality of the proposed architectural details,
- c) degree of adherence to the basic principles of the shared vision of Lake Milada and to the Competition Brief,
- d) feasibility of the proposed development strategy.

Criteria for the evaluation of proposals in the 2nd phase will be specified in the call for participation in the 2nd phase of the competition sent to participants whose proposals are selected for the 2nd phase by the Jury.

11.3. Evaluation of proposals by the Jury

Proposals shall be evaluated by the Jury based on the knowledge and experience of its members. Therefore, such evaluation will be a professional, albeit subjective opinion of the Jury.

12. Prizes, rewards and compensation of expenses associated with participation in the competition

12.1. Total sum for prizes and compensation of expenses in the competition

The total sum of money for prizes and compensation of expenses in the competition shall be CZK 3,875,000 (in words: three million eight hundred and seventy-five thousand Czech koruna).

12.2. Prizes

The first prize shall be CZK 1,250,000 (in words: one million two hundred and fifty thousand Czech koruna)

The second prize shall be CZK 950,000 (in words: nine hundred and fifty thousand Czech koruna)

The third prize shall be CZK 625,000 (in words: six hundred and twenty-five thousand Czech koruna)

12.3. Compensation of expenses associated with participation in the competition

In the 1st phase of the competition a sum of CZK 1,050,000 (in words: one million fifty thousand Czech koruna) shall be divided among participants whose competition proposal is not eliminated from the competition by the Contracting Authority during the evaluation due to a breach of the Competition Terms; however, the maximum sum to be awarded to one competition proposal is CZK 175,000 (in words: one hundred seventy-five thousand Czech koruna).

12.4. Conditions for a possible decision on a different allocation or non-awarding of some prizes and rewards

Under conditions laid out in Section 10 paragraph 8 and Section 12 paragraph 2 of the Competition rules of the Czech Chamber of Architects, the Jury can, in exceptional cases, decide not to award some of the offered prizes and rewards, and to not allocate the sums of money intended for them, or to allocate them in a different way. In special cases, the Jury can decide on a different allocation of the total amount of money to the individual prizes. The Jury shall extensively justify such a decision in the report on the course of the competition, along with the record of voting by regular Jury members.

12.5. Requirements for taxation of prizes and rewards

The prizes and rewards awarded in the competition to non-entrepreneurial natural persons shall be taxed with 15% rate according to Section 36 paragraph 2(i) of Act No. 586/1992 Coll., on income tax, as amended, and the Contracting Authority shall pay this income tax to the tax authority according to Act No. 280/2009 Coll., the Tax Code, as amended.

Lake Milada

The prizes and compensations of expenses awarded in the competition to legal persons and self-employed persons shall be paid in full and the taxes shall be paid by the legal person or self-employed person within their regular tax return according to Act No. 586/1992 Coll., on income tax, as amended.

13. Course of the competition

13.1. Debate on Competition Terms before the announcement of the competition

The Competition Terms were approved in writing by individual Jury members after an on-line constitutive Jury conference on 3 April and 9 April 2020. Written confirmation of the approval is available at the Contracting Authority.

The Competition Terms were approved by the Contracting Authority on 3 June 2020.

The Czech Chamber of Architects issued a confirmation of the validity of the Competition Terms on 14 May 2020 in letter ref. No. 332-2020/DP/Ze.

13.2. Launch of the competition

The competition is launched by sending a competition launch notice for publication in the manner according to Section 212 of the Public Procurement Act. The period for submission of applications for participation begins on the same day.

13.3. Submission of the application

Submissions for participation in the competition in the extent defined in Section 6 shall be done using the E-ZAK electronic tool of the Contracting Authority by 31 July 2020.

The participant must be registered in the E-ZAK electronic tool to be able to make an electronic submission.

13.4. Evaluation of applications for participation and reduction of the number of participants

The date of the Jury meeting to evaluate applications for participation is preliminarily set for August 2020. The precise date for the evaluation meeting shall be specified during the competition.

The Contracting Authority shall evaluate applications based on their fulfilment of the Conditions of Participation in the competition listed in Section 5 of these Competition Terms. The Jury will evaluate applications for participation according to the criteria listed in Section 6.4 and will preliminarily nominate to the Contracting Authority **a selection of 6 participants of the competition.**

Based on the opinion of the Jury, the Contracting Authority will decide to the decrease of the number of participants, invite selected participants to submit competition proposals, and inform the remaining applicants for participation of its decision to eliminate them from the competition. At the same time, the Contracting Authority will send an evaluation record of the applications for participations to all participants.

13.5. Competition site visit

A commented inspection of the competition site by the Contracting Authority is expected to take place in September 2020. The exact date and the details of the inspection of the competition site will be communicated to the competition participants along with the call to submit proposals in the 1st phase of the competition.

The entire competition site, with the exception of the Chabařovice steel mill and its premises, is freely accessible. A land survey of the competition site is possible at any time.

13.6. Explanation of the Competition Terms in the 1st phase of the competition

Under the conditions listed in Section 7.3, participants can preliminarily request an explanation of the Competition Terms related to the subject, scope and the assignment of the competition until 5 October 2020, and related to organisational aspects of the competition until 12 November 2020. These deadlines will be precisely defined for selected participants in the call to submit proposals in the 1st phase of the competition and published on the profile of the Contracting Authority in E-ZAK and on the website of the competition.

The Contracting Authority will publish explanations of organisational aspects, along with the text of the request (question), without identification of the participant within 3 workdays of their receipt and explanations of the scope of the competition will be published (preliminary) by 15 October 2020 on the profile of the Contracting Authority in E-ZAK and on the competition website.

13.7. Submission of competition proposals in the 1st phase of the competition

13.7.1. Submission of the hard copy component of the proposal

The following shall be submitted in physical form:

- **the part of the competition proposal depicted on the competition panel** (according to Section 8.2 of these Competition Terms)
- **the 'Contact information' envelope** (see Section 8.6 of these Competition Terms)

This part of the proposal can be submitted to the competition secretary from Monday to Friday from 10 a.m. to 5 p.m. at

ONplan lab, s. r. o.
Karmelitská 379/18
118 00 Prague 1, Czech Republic

13.7.2. Submission of the electronically submitted component of the proposal

The following shall be delivered electronically by upload via the profile of the Contracting Authority using the E-ZAK electronic tool of the Contracting Authority:

- **the textual component of the proposal** (see Section 8.3 of these Competition Terms)
- **the digital form of the graphic part of the proposal** (see Section 8.4 of these Competition Terms)
- **documents proving fulfilment of the Conditions of Participation in the 1st phase of the competition** (see Section 8.5 of these Competition Terms)

The participant must be registered in the E-ZAK electronic tool to be able to make an electronic submission.

13.7.3. Deadline for proposal submissions in the 1st phase of the competition

The deadline for submitting competition proposals, i.e., the moment when the time limit for proposal submission ends, **is preliminarily set for 30 November 2020 at 5 p.m.**

Central European Time. The deadline for submission in the 1st phase of the competition will be precisely defined for selected participants in the call to submit proposals in the 1st phase of the competition and published on the profile of the Contracting Authority in E-ZAK and on the competition website. A period of at least three months for the creation of proposals will be maintained.

The deciding factor is the actual presence of the physically submitted competition proposal at the intended location, and simultaneously the time of submission of the electronically submitted part of the proposal via upload to the profile of the Contracting Authority using the E-ZAK electronic tool of the Contracting Authority.

Any participant who submits their competition proposal after this deadline will be eliminated from the competition by the Contracting Authority. In the case of personal submissions, the Contracting Authority has the right not to accept the physically submitted part of the competition proposal after the submission deadline.

In the case of a physically submitted part of the competition proposal sent by mail or a different public delivery service, the sender is, in their own interest, obligated to ensure the proposal is delivered to the address above by the proposal submission deadline in the 1st phase of the competition.

The person accepting the physically submitted parts of the competition proposals shall mark them with the date and time of acceptance. In the case of personal acceptance, the participant shall be issued a confirmation of submission acceptance with details of the date and time of acceptance.

13.8. Examination of submissions in the 1st phase of the competition

Examination of submission will be carried out by the secretary and the examiner immediately after the proposal submission deadline passes.

The 'Contact information' envelopes shall remain sealed. Inspection of the electronically submitted parts of the proposals will be carried out by a person authorised by the Contracting Authority and sworn to secrecy.

The examiner and the secretary will prepare a submissions examination report, which will be submitted to the Jury and attached to the competition report.

13.9. Jury evaluation meeting in the 1st phase of the competition

The date of the Jury meeting to evaluate the competition proposals in the 1st phase of the competition is preliminarily set for December 2020. The precise date of the evaluation meeting shall be specified during the competition.

The jury will evaluate the submitted proposals according to the criteria for proposal evaluation in the 1st phase of the competition (see Section 11.1 of these Competition Terms) and propose to the Contracting Authority 3 participants to be invited to the 2nd phase of the competition.

13.10. Call to selected participants for participation in the 2nd phase

Based on the opinion of the jury, the Contracting Authority will make a decision to decrease of the number of participants. The Contracting Authority will arrange a call for participation in the 2nd phase for those participants whose proposals were selected for the 2nd phase of the competition. Concurrently, the Contracting Authority will inform the remaining participants of its decision to eliminate them from the competition. At the same time, the Contracting Authority will send minutes from the jury proceedings to all participants.

The call for participation in the 2nd phase and the announcements of elimination from the competition will be carried out by a person authorised by the Contracting Authority and bound to secrecy, who will open the 'Contact information' envelopes. The jury members, competition secretary, examiner, and invited experts shall not be informed of the names of the competition participants.

Jury recommendations for the finalization of individual proposals and the specification of the assignment for the 2nd phase will be part of the call for submissions in the 2nd phase.

13.11. Explanation of the Competition Terms in the 2nd phase of the competition

Under the conditions listed in Section 7.3, participants can preliminarily request an explanation of the Competition Terms in relation to the subject, scope and the assignment of the competition until 2 February 2021, and in relation to the organisational aspects of the competition until 8 March 2021. These deadlines will be precisely defined for selected participants in the call to submit proposals in the 2nd phase of the competition and published on the profile of the Contracting Authority in E-ZAK and on the competition website.

The Contracting Authority will publish explanations of organisational aspects, along with the text of the request (question), without identification of the participant, within 3 workdays of their receipt of the request. Explanations related to preliminary requests about the subject of the competition will be published (preliminary) by 12 February 2021 on the profile of the Contracting Authority in E-ZAK and on the competition website.

13.12. Submission of competition proposals in the 2nd phase of the competition

13.12.1. Submission of the hard copy component of the proposal

The following shall be submitted in physical form:

- **the part of the competition proposal depicted on the competition panels** (according to Section 9.2 of these Competition Terms)
- **the 'Contact information' envelope** (see Section 9.6 of these Competition Terms)

This part of the proposal can be submitted to the competition secretary from Monday to Friday from 10 a.m. to 5 p.m. at

ONplan lab, s. r. o.
Karmelitská 379/18
118 00 Prague 1, Czech Republic

13.12.2. Submission of the electronically submitted part of the proposal

The following shall be delivered electronically by upload via the profile of the Contracting Authority using the E-ZAK electronic tool of the Contracting Authority:

- **the textual component of the proposal** (see Section 9.3 of these Competition Terms)
- **the digital form of the graphic part of the proposal** (see Section 9.4 of these Competition Terms)
- **documents proving fulfilment of the Conditions of Participation in the 1st phase of the competition** (see Section 9.5 of these Competition Terms)

The participant must be registered in the E-ZAK electronic tool to be able to make an electronic submission.

13.12.3. Deadline for proposal submissions in the 2nd phase of the competition

The deadline for submitting competition entries, i.e., the moment when the time limit for proposal submission ends, **is preliminarily set to 26 March 2021 at 5 p.m. Central European Time.** The deadline for submitting proposals in the 2nd phase of the competition will be precisely defined for selected participants in the call to submit proposals in the 2nd phase of the competition and published on the profile of the Contracting Authority in E-ZAK and on the competition website. A period of at least three months for the proposals design shall be ensured.

The deciding factor is the actual presence of the physically submitted competition entry at the intended location, and simultaneously the time of submission of the electronically submitted part of the entry to the profile of the Contracting Authority using the E-ZAK electronic tool of the Contracting Authority.

Any participant who submits their competition entry after this deadline will be eliminated from the competition by the Contracting Authority. In the case of personal submission, the Contracting Authority has the right not to accept the physically submitted part of the competition proposal after the deadline for proposal submissions.

In case the physically submitted part of the competition proposal sent by mail or a different public delivery service, the sender is, in their own interest, obligated to ensure the proposal is delivered to the address above by the of proposal submission deadline in the 2nd phase of the competition.

The person accepting the physically submitted parts of the competition proposals shall mark them with the date and time of acceptance. In case of personal acceptance, the participant shall be issued a confirmation of proposal acceptance with details of the date and time of acceptance.

13.13. Examination of submissions in the 2nd phase of the competition

Examination of the proposals will be carried out by the secretary and the examiner immediately after the proposal submission deadline passes.

The 'Contact information' envelopes shall remain sealed. Inspection of the electronically submitted parts of the proposals will be carried out by a person authorised by the Contracting Authority and sworn to secrecy.

The examiner and the secretary will write a proposal examination report, which will be submitted to the jury and attached to the competition progress report.

13.14. Jury evaluation meeting in the 2nd phase of the competition

The date of the Jury meeting to evaluate the competition proposals in the 2nd phase of the competition is preliminarily set for March–April 2021. The precise date of the evaluation meeting shall be specified during the competition.

The Jury will determine the rankings of the proposals based on the evaluation criteria for the 2nd phase of the competition and recommend that the Contracting Authority initiates a NPPP with the competition winner/winners.

13.15. Competition report

The secretary will publish a competition report about all meetings of the Jury, the accuracy of which shall be verified by each Jury member's signature and confirmed by the person making the record.

The competition report will include:

- a) minutes from all proceedings of the Jury, including the record of the voting and the Jury's recommendation to the Contracting Authority,
- b) a report on the explanation of competition documentation during the period for proposal submissions,
- c) a report on acceptance of the proposals and examination of the proposals,
- d) a list of all evaluated competition proposals,
- e) written evaluation of all the proposals,
- f) recommendations for the finalization of individual proposals and a specification of the Competition Terms for the 2nd phase of the competition,
- g) information about the participants and authors,
- i) attendance lists from all Jury meetings,
- j) statutory declaration of impartiality and fairness of Jury member.

Differing opinions of Jury members can be recorded in the competition report if the Jury members expressly request this.

13.16. Decision on proposal selection and its announcement

When selecting the winning proposal/s, The Contracting Authority is bound by the opinion of the Jury.

The Contracting Authority shall make a decision on the selection within 90 days of the publishing of the Jury's opinion.

The Contracting Authority can opt for a new evaluation of the proposals for the reasons stipulated in Section 148 paragraph 7 of the Act and Section 11 paragraph 1 of the Competition Rules.

The Contracting Authority shall send the results of the competition to all participants and announce the competition results on the profile of the Contracting Authority within ten days of making a decision on the selection of the most suitable proposal/proposals. The competition report shall be enclosed to announcement.

The Contracting Authority shall publish the competition results after reaching a decision on selection of the most suitable proposal using the means it used to publish the announcement of the competition.

13.17. Making the competition proposals accessible

The 15-day period to make the competition proposals accessible starts on the day of competition results and competition report publication.

13.18. Termination of the competition

The competition is terminated:

- a) when the deadline for all participants to file an objection against the proposal selection expires according to Sections 241 through 244 of the Act and Section 13 of the Competition rules, if no objections are filed,
- b) in the case that objections are filed: when the deadline to file a petition for proceedings to review the actions of the Contracting Authority to ÚOHS according to Section 251 paragraphs 2 and 3 of the Act expires, if the petition is not filed,
- c) if a petition according to Section 251 of the Act is filed: when a decision on the suspension of administrative proceedings or a rejection of the petition comes into effect.

13.19. Cancellation of the competition

The Contracting Authority has the right to cancel the competition. If the competition is cancelled before conclusion of the 1st phase of the competition (before the Contracting Authority decides on decreasing the number of participants in the 1st phase of the competition (see Section 13.10 of the Competition Terms), the Contracting Authority is obligated to compensate each participant who can prove they had partially or entirely fulfilled the Competition Terms before the 1st phase cancellation with a sum corresponding to the amount of work carried out, up to a total of CZK 175,000 (in words: one hundred seventy-five thousand Czech koruna).

If the competition is cancelled during the 2nd phase of the competition, the Contracting Authority is obliged to compensate each participant who can prove they had partially or entirely fulfilled the Competition Terms before the 2nd phase cancellation with a sum corresponding to the amount of work carried out, up to a total of CZK 940,000 (in words: nine hundred forty thousand Czech koruna).

If in doubt, the Contracting Authority shall agree with the Jury on the extent to which the Competition Terms have been fulfilled, as well as the amount of the proportionate share of the compensation corresponding to the amount of work carried out.

13.20. Payment of prizes and compensation of expenses associated with participation in the competition

Compensation of expenses in the 1st phase of the competition shall be paid out no later than 50 days after the decision on the selection of proposals qualified for the 2nd phase of the competition.

Prizes in the 2nd phase of the competition shall be paid out no later than 50 days after the decision on selection of the most suitable proposal/proposals, or within one week of the arbitration award being issued, if arbitration proceedings were conducted.

13.21. Public exhibition of the competition proposals

The public exhibition of the competition proposals shall start no later than three months after the decision on selection of the most suitable proposal is published.

14. Resolution of disagreements

14.1. Objections

Participants may file objections against procedures of the Contracting Authority in the design competition in accordance with Book Thirteen of the Act.

Each competition participant can file justified objections against the formal procedure by the Jury to the Contracting Authority within 15 days of the delivery of the decision on decreasing the number of participants, and within 15 days of the delivery of the announcement of the decision on the selection of the most suitable proposal.

The participant (hereinafter complainant) shall file their objections in writing and shall state who filed the petition, against which procedure of the Jury or the Contracting Authority the objections are aimed, what is seen as the breach of the Competition Terms, and what the complainant demands.

The Contracting Authority shall examine the entirety of the filed objections and shall send a written decision on whether it complies with the objections or not, including an explanation of the decision, within 15 days of receiving the objections. If the Contracting Authority does comply with the objections, it shall state the corrective measure in the decision and shall inform all competition participants of this fact. If the Contracting Authority does not comply with the objections, it shall inform the complainant in the written decision about the option to file a petition with Stavovský soud (in case of the decision on the selection of the most suitable proposal) to launch arbitration proceedings and a petition with Úřad pro ochranu hospodářské soutěže (ÚOHS) to launch proceedings to review the actions of the Contracting Authority.

14.2. Petition to launch proceedings to review the actions of the contracting authority

The petition shall be delivered to Úřad pro ochranu hospodářské soutěže and to the Contracting Authority within 10 days of the delivery of the decision of the Contracting Authority on the objections, or within 25 days of sending the objections if the Contracting Authority made no decision on the objections.

The requirements for the petition to launch proceedings to review the actions of the Contracting Authority and for further steps by the complainant are governed by the provisions of Section 249 et seq. of the Act.

15. Copyright

15.1. Ensuring protection of the copyrights to the proposal in the participant – author relationship

Ensuring the proposal copyright protection shall be proven by the participant through:

- a) a statement that the participant is also the author, in cases where the competition proposal is submitted by a natural person who is both a participant and author at the same time, or a legal person whose statutory body is the entity who is the author of the proposal,
- b) a licence agreement governing the settlement of copyrights among the authors – natural persons submitting the proposal together as one participant,
- c) a licence agreement governing the settlement of copyrights among the legal persons submitting the proposal together as one participant in case the author of the proposal is a statutory body or an employee of the legal entity,
- d) a licence agreement between the participant and the author in case the author is a subcontractor of the participant.

15.2. Ensuring proposal copyright protection in the participant – Contracting Authority relationship

Authors of the competition proposals retain their copyrights; they can publish their competition proposals and use them again elsewhere.

By submitting their competition proposals, participants give their consent to the free reproduction and display of their competition proposals as regards communicating the competition and its entries.

Rewarded proposals become the property of the Contracting Authority. The authors of these proposals give their consent to the Contracting Authority to use their author's works for the purpose of this competition. Use of the proposals or other partial work for other purposes than those listed in these Competition Terms is subject to the explicit permission of the authors.

Upon request, proposals that receive no prize or award shall be returned to their authors after the end of the exhibition.

16. Additional conditions

16.1. Language of the competition

The competition is announced and will take place in both the Czech and the English language.

Applications for participation in the competition, including the portfolio of reference works, shall be presented in both the Czech and English language.

All parts of the competition proposals in the 1st and the 2nd phase of the competition shall be drawn up in both the Czech and the English language.

In case of a discrepancy, the Czech document version shall prevail.

16.2. Governing law

The competition will take place in accordance with the governing law of the Czech Republic.

16.3. Clause on acceptance of the Competition Terms

By their participation in the competition, the Contracting Authority, competition secretary, examiner, Jury members, and invited experts confirm that they are familiar with the Competition Terms and agree to abide by and honour these Competition Terms, as well as this contract.

By submitting the competition proposals, the participants agree to all of the Competition Terms, as well as the contract, and to respect the decisions of the Jury made within and in accordance with them.

Abbreviations used in the document:

E-ZAK – electronic tool for management of public contracts

NPPP – Negotiated procedure without prior publication

ČKA – Česká komora architektů

FS – service phase (according to the Standards of Architects' Scope of Services of ČKA)

In Ústí nad Labem, 3 June 2020

signature of the authorised
representative of the Contracting
Authority

|

